

АНЬЕС МАРТЕН-ЛЮГАН

Вероник Гриссо & Сесиль Бидо

Счастливые люди
читают книжки
и пьют кофе



ГРАФИЧЕСКИЙ РОМАН ПО МИРОВОМУ БЕСТСЕЛЛЕРУ





СЪЕЖИВШИСЬ НА ДИВАНЕ, Я УСТАВИЛАСЬ НА ЗАВИТКИ ДЫМА НАД СИГАРЕТОЙ. И ТУТ ОТКРЫЛАСЬ ВХОДНАЯ ДВЕРЬ. ТЕПЕРЬ ФЕЛИКС НЕ ЖДАЛ ПРИГЛАШЕНИЯ. ОН ПРОСТО ЗАЯВЛЯЛСЯ БЕЗ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, НУ ИЛИ ПРАКТИЧЕСКИ БЕЗ НЕГО. КАЖДЫЙ ДЕНЬ. И ЗАЧЕМ Я ДАЛА ЕМУ ЗАПАСНЫЕ КЛЮЧИ?





КОЛЕН И КЛАРА УМЧАЛИСЬ ВНИЗ ПО ЛЕСТНИЦЕ, РАСПЕВАЯ.

ПОТОМ Я УЗНАЛА, ЧТО ОНИ ПРОДОЛЖАЛИ ВАЛЯТЬ ДУРАКА В МАШИНЕ, КОГДА В НЕЕ ВРЕЗАЛСЯ ГРУЗОВИК. Я СКАЗАЛА СЕБЕ, ЧТО ОНИ УМЕРЛИ СМЕЯСЬ И ЧТО Я БЫ ХОТЕЛА БЫТЬ ТАМ, С НИМИ.

И ВОТ УЖЕ ГОД Я ЕЖЕДНЕВНО ТВЕРЖУ СЕБЕ, ЧТО ЛУЧШЕ БЫ Я УМЕРЛА ВМЕСТЕ С НИМИ. НО СЕРДЦЕ ПРОДОЛЖАЕТ УПОРНО БИТЬСЯ И ПОДДЕРЖИВАТЬ ВО МНЕ ЖИЗНЬ. К ВЕЛИКОМУ МОЕМУ НЕСЧАСТЬЮ.



КОГДА В СОПРОВОЖДЕНИИ ФЕЛИКСА Я ПРИЕХАЛА В БОЛЬНИЦУ, МНЕ СООБЩИЛИ, ЧТО ВСЁ, СЛИШКОМ ПОЗДНО, МОЯ ДОЧКА УМЕРЛА В МАШИНЕ СКОРОЙ ПОМОЩИ. ВРАЧИ ПОДОЖДАЛИ, ПОКА У МЕНЯ ПРОЙДЕТ ПРИСТУП РВОТЫ, ПОСЛЕ ЧЕГО ОБЪЯВИЛИ, ЧТО КОЛЕНУ ОСТАЛОСЬ ЖИТЬ НЕСКОЛЬКО МИНУТ, В ЛУЧШЕМ СЛУЧАЕ – НЕСКОЛЬКО ЧАСОВ.



СЕГОДНЯ, КАК И ВСЬ ЭТОТ ГОД,
Я СЛЕДОВАЛА ПРИВЫЧНОМУ РИТУАЛУ:
ПРОСПАВ НОЧЬ С КЛАРИНЫМ ПЛЮШЕВЫМ
МИШКОЙ, ПОБРЫЗГАЛАСЬ ДУХАМИ
КОЛЕНА, НАДЕЛА ЕГО РУБАШКУ.



Я видел твоих родителей
вчера на кладбище. Они
тебя целуют.



Они беспокоятся
о тебе.

Совершенно напрасно.

Они хотят
повидать тебя.



А я не хочу. Вообще-то
тебе повезло: ты
единственный, кого я
еще терплю.



Черт, Диана!
Посмотри, в кого
ты превратилась!

Ты ничего не делаешь.
Забросила работу
в "Счастливых".
Я один там
отдуваюсь.



"Счастливые"
еще что-то для
тебя значат?





Ты меня не спросила, как вчера
все прошло на кладбище.



Мне
неинтересно!



Это уже чересчур!

Как можно быть
такой равнодушной?

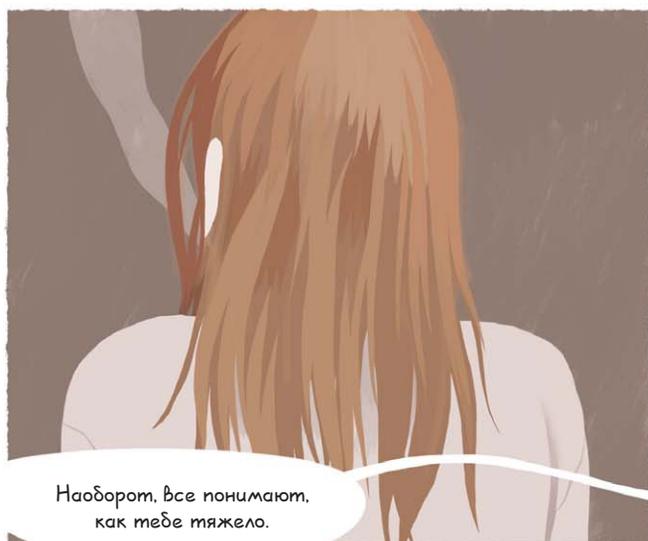
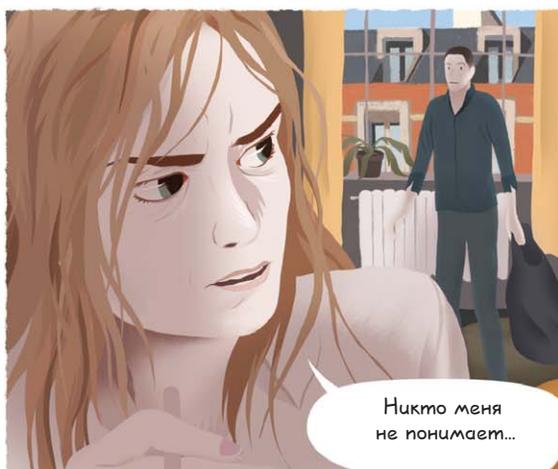


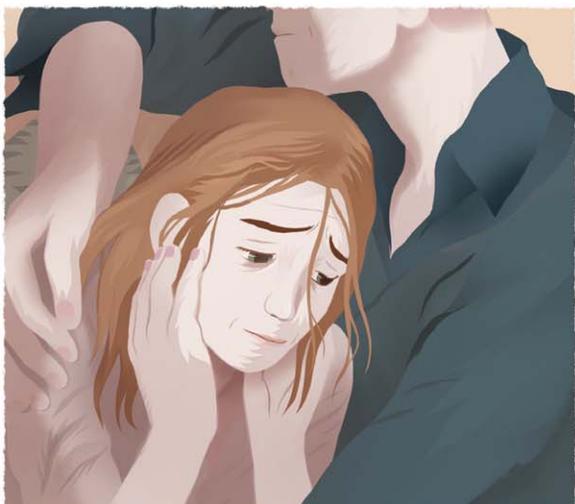
Заткнись, я вовсе
не равнодушная!



Я запрещаю тебе
так говорить
обо мне!



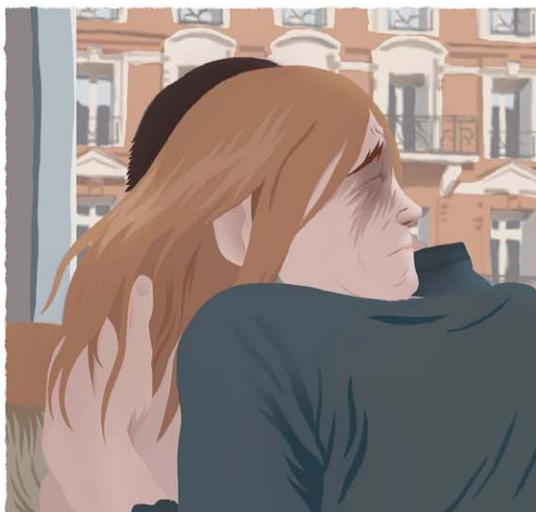




ФЕЛИКСУ ЛЕГКО: ЕГО ЖИЗНЬ - НЕСКОНЧАЕМЫЙ ПРАЗДНИК, СДОБРЕННЫЙ ДЛЯ ОСТРОТЫ БЕЗУДЕРЖНЫМ СЕКСОМ.



Почему бы нам не пойти куда-нибудь вечером?



Выйди из дому, пообщайся со знакомыми. Хватит торчать взаперти.



Пойдем вместе в "Счастливых".



Плевать мне на них!





Как? Тебе плевать на "Счастливых"?



Раньше ты так не говорила.



На вывеске название кафе "Счастливые люди читают книги и пьют кофе".



Диана!
Два кофе,
пожалуйста!



Давай где-нибудь отдохнем вместе. Я могу закрыть кафе на неделю-другую...



В нашем квартале легко проживут без него.



Нет, я уже сказала нет!

Мы отлично повеселимся.



Я буду заботиться о тебе двадцать четыре часа в сутки.

Именно это тебе и нужно, чтобы встать на ноги.



Он не отстанет, пока я не отвечу.



Слушай, дай мне подумать.

Круто!

Аньес Мартен-Люган
Счастливые люди
читают книжки и пьют кофе

Главный редактор Варвара Горностаева
Редактор Ирина Кузнецова
Ответственный за выпуск Ольга Энрайт
Технический редактор Наталья Герасимова
Корректор Ольга Иванова
Верстка Марат Зинуллин

Общероссийский классификатор продукции
ОК-034-2014 (КПЕС 2008);
58.11.1 — книги, брошюры печатные

Подписано в печать 10.02.2020. Формат 80 × 100 1/16
Бумага офсетная. Гарнитура EskizOneC
Печать офсетная. Усл. печ. л. 11,84
Тираж 3000 экз. Заказ №

Published by arrangement with SAS Lester Literary
Agency & Associates

УДК 821.133.1-9
ББК 84(4Фра)-80
М29

По оригинальному произведению Аньес Мартен-Люган
“Счастливые люди читают книжки и пьют кофе”, выпущенному
издательством Michel Lafon в 2019 году.
Сценарий Вероник Гриссо
Художник Сесиль Бидо

М29 Мартен-Люган, Аньес
Счастливые люди читают книжки и пьют кофе : графический
роман / Аньес Мартен-Люган ; пер. с франц. Н. Добробабенко. —
Москва : Издательство АСТ : CORPUS, 2020. — 128 с.

УДК 821.133.1-9
ББК 84(4Фра)-80

ISBN 978-5-17-117359-3

© Éditions Michel Lafon, 2019
© Н. Добробабенко, перевод на русский язык, 2020
© ООО “Издательство АСТ”, 2020
Издательство CORPUS®

Agnès Martin-Lugand
Les gens heureux lisent
et boivent du café

Отпечатано в АО “Первая Образцовая типография”
Филиал “Чеховский Печатный Двор”
142300, Московская область, г. Чехов, ул. Полиграфистов, д. 1
Сайт: www.chpd.ru, E-mail: sales@chpd.ru, тел. 8 (499) 270-73-59

Охраняется законом РФ об авторском праве. Воспроизведение
всей книги или любой ее части воспрещается без письменного
разрешения издателя. Любые попытки нарушения закона
будут преследоваться в судебном порядке.

Произведено в Российской Федерации в 2020 г.
Изготовитель — ООО “Издательство АСТ”

ООО “Издательство АСТ”
129085, г. Москва, Звездный бульвар, дом 21, строение 1,
комната 705, пом. I, 7 этаж
Электронный адрес: www.ast.ru
E-mail: astpub@aha.ru

“Баспа Аста” деген ООО
129085, Мәскеу қ., Звездный бульвары, 21-үй, 1-құрылыс,
705-бөлме, I жай, 7-қабат
Біздің электрондық мекенжайымыз: www.ast.ru
E-mail: astpub@aha.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz
Импортер в Республику Казахстан ТОО “РДЦ-Алматы”
Дистрибьютор и представитель по приему претензий на
продукцию в Республике Казахстан: ТОО “РДЦ-Алматы”

Интернет-дүкен: www.book24.kz
Қазақстан Республикасындағы импорттаушы “РДЦ-Алматы” ЖШС
Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша
арыз-талаптарды қабылдаушының өкілі “РДЦ-Алматы” ЖШС
050039 Алматы қ., Домбровский көш., 3 “а”, литер Б, офис 1
Тел.: +7 (727) 251-59-89, 90, 91, 92,
факс: +7 (727) 251-58-12, доб. 107
E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген

По вопросам оптовой покупки книг обращаться по адресу:
123317 г. Москва, Пресненская наб., д. 6, строение 2,
БЦ “Империя”, а/я № 5
Тел.: +7 (499) 951-60-00, доб. 574
E-mail: opt@ast.ru

